

# ¿POR QUÉ ES IMPORTANTE MANTENER LAS RELACIONES FAMILIARES DURANTE EL ENCARCELAMIENTO?

---



CIPL 102  
nrccfi.camden.rutgers.edu

¿Es bueno que los hijos visiten a sus padres privados de libertad? ¿Es bueno para el padre en prisión? ¿Es bueno para la familia?

No existe una respuesta correcta. Pero existen muchas familias y niños que pueden beneficiarse al mantener los vínculos familiares durante el encarcelamiento de sus padres.

## ¿El mantenimiento del vínculo con la persona privada de libertad puede beneficiar al niño?

Cada situación familiar es diferente. El beneficio potencial para los niños depende, en buena medida, del apoyo que ellos reciben de otros adultos. Existen muchos adultos que son importantes en la vida de los hijos de las personas privadas de libertad. Los niños pueden beneficiarse cuando los adultos los ayudan a escribir cartas y a realizar llamadas telefónicas. También pueden beneficiarse cuando estos adultos los acompañan en las visitas a la cárcel.

## Beneficios potenciales para los niños

### ■ Corrigiendo imágenes idealizadas que atemorizan a los niños

Lo que el niño imagina sobre la condición y las circunstancias del encarcelamiento de los padres probablemente sea mucho peor y más atemorizante de lo que en realidad es. Más allá de lo depresiva que pueda ser una sala de visitas en la prisión, seguramente es mucho mejor de lo que muchos niños imaginan.

Generalmente, una de las estrategias que los niños utilizan para sobrellevar la ausencia de un padre, es ponerlos en un pedestal, pensando que son perfectos. Esto es particularmente duro para los padres quienes, por supuesto, son humanos. Las visitas familiares sirven para que los niños se den cuenta de que sus padres no son perfectos, que pueden cometer errores. Esto es bueno para todos.

### ■ Hablando cara a cara

Los niños sobrellevar esta situación mucho mejor cuando se les dice la verdad sobre el encarcelamiento de sus padres. Asimismo, es mucho más fácil para los padres privados de libertad hablar honestamente con sus hijos sobre sus sentimientos, sobre el delito y la vida en la cárcel aun cuando estas comunicaciones se realicen por teléfono o por carta. Esto puede minimizar los sentimientos de culpa y responsabilidad que, según investigaciones realizadas al respecto, suelen sentir los niños y puede también disminuir los síntomas de trauma y sentimientos de pérdida.

### ■ **Comprendiendo que no estás solo**

Ver a otros niños y familias durante las visitas a la cárcel los ayuda a darse cuenta de que su situación no es única, que hay otros niños y familias pasando por las mismas circunstancias y que comprenden lo que uno siente.

### ■ **Prepararse para la liberación**

Mantener el contacto a través de las visitas, el teléfono, como así también del correo, es importante para preparar a las personas privadas de libertad para lo que será el momento de reunión con la familia luego de la liberación. Sin ese vínculo, el niño puede experimentar el regreso del progenitor como una intrusión. Los niños pueden sentirse confundidos y molestos por la introducción de nuevas reglas o de una forma de educar diferente a la establecida en la casa durante su ausencia. Esto puede suceder incluso cuando el padre no viva con el niño.

*Lo que el niño imagina sobre la condición y las circunstancias del encarcelamiento de los padres probablemente sea mucho peor y más atemorizante de lo que en realidad es. Más allá de lo depresivo que pueda ser una sala de visitas en la prisión, seguramente es mucho mejor de lo que muchos niños imaginan.*

### ■ **Evitando la cesación de la patria potestad**

Las visitas a la cárcel son aún más importantes para aquellos niños que fueron ubicados en familias sustitutas debido al encarcelamiento de sus padres, ya que pueden ayudar a prevenir la cancelación de la patria potestad. A través de las visitas, que forman parte de un plan de reunificación familiar, se les permite a los niños confirmar que sus padres no los han abandonado. Estas visitas ofrecen la continuidad del vínculo materno/paterno-filial. De este modo, se evita que el juzgado retire los derechos parentales, permitiendo además que se siga un plan y, aun estando encarcelados, puedan continuar ofreciendo apoyo a sus hijos.

### ■ **Sobre el dolor y la pérdida**

El dolor de la separación puede ser abrumador para los niños de padres privados de libertad, y es por eso que el mantenimiento del vínculo materno/paterno-filial a través de las visitas puede contribuir a una mejor adaptación a la vida sin sus padres en casa.

## **¿Cómo beneficia a las familias el mantenimiento del contacto con las personas privadas de libertad?**

Las familias funcionan como el punto de contacto entre la persona privada de su libertad y la comunidad. Las familias funcionan como sistemas complejos, y la ausencia de una parte del sistema tiene, en general, un impacto negativo en su funcionamiento. La persona privada de libertad puede mantener un rol activo dentro de la familia si ese contacto, a través de las visitas, existe.

Si bien el hecho de estar privado de libertad limita las actividades que ese miembro de la familia pueda realizar, un privado de libertad aún puede cumplir un papel importante en la vida de la familia como madre, padre, esposa, pareja o hijo.

Esto solo puede suceder si existe una continuidad en las visitas para mantener lo que hace que la comunicación siga viva.

## ¿Cómo beneficia a las personas privadas de libertad el mantenimiento del contacto con sus familias?

La familia es probablemente la herramienta más valiosa para luchar contra el delito en una sociedad. Las personas privadas de libertad que reciben visitas, mantienen vínculos familiares y se reinseran en un ámbito hogareño estable (luego de ser liberados) tienen mejores probabilidades de éxito en relación a llevar vidas productivas, libres de delito.

El mantenimiento de los vínculos familiares es altamente beneficioso para las personas privadas de su libertad. Las familias funcionan como incentivo para los privados de libertad en relación a su crecimiento personal y cambio. Las familias son el puente con el mundo exterior, facilitando la transición a la vida en libertad. El vínculo con la familia es algo que las autoridades encargadas de otorgar la libertad a un preso tienen generalmente muy en cuenta.

Los padres, aun desde la prisión, pueden contribuir positivamente en la crianza de sus hijos. Las personas privadas de libertad que han fracasado como ciudadanos pueden ser igualmente, buenos padres. La estadía en prisión puede ser una oportunidad para convertirse en un mejor padre, más cuidadoso, preocupado e informado.

La cárcel puede no ser el mejor lugar para mejorar las habilidades maternas o paternas pero hay que intentar lograrlo. Existe un creciente interés en crear o extender, a nivel nacional, programas de trabajo y capacitación para mejorar las habilidades de crianza de los hijos. Se puede encontrar una lista con algunos de estos programas en [www.nrccfi.camden.rutgers.edu](http://www.nrccfi.camden.rutgers.edu) (*Directory of Programs*).

En suma, existen muchas maneras a partir de las cuales los niños pueden beneficiarse de las visitas a sus padres privados de libertad. Existen muchas razones por las cuales las familias deben mantener su vínculo con la persona privada de libertad, aunque también es cierto que existen muchas dificultades para mantener esa comunicación y ese vínculo de manera fluida.

Los folletos de la *Biblioteca sobre hijos de padres encarcelados* tienen el objetivo de facilitar este proceso. Para mayor información acerca del tema del mantenimiento de vínculos familiares, ver los capítulos/folletos 103, 105 y 107 y del 201 al 204.

## **SOBRE LOS CONTENIDOS DE LA BIBLIOTECA**

Los capítulos que forman parte de esta compilación pueden ser descargados individualmente y de manera gratuita del sitio web del Centro Nacional de Recursos para Hijos y Familias de personas encarceladas de la Universidad Rutgers Camden, [nrccfi.camden.rutgers.edu](http://nrccfi.camden.rutgers.edu).

Se permite y promueve su copia, siempre que se respete el material y no se utilice de manera comercial. El Centro pide disculpas por no contar con presupuesto para el envío de copias gratuitas.

Ante cualquier duda o comentario puede escribir a:

*The Children of Incarcerated Parents Library* a Rutgers University Camden, 405-7 Cooper Street, Room 103, Camden, NJ 08102-1521. Tel: 856-225-2718 / Fax: 856-225-6435.

## **AGRADECIMIENTOS**

La Biblioteca sobre Hijos de Padres encarcelados fue inicialmente financiada gracias a una donación de la Fundación Robert Wood Johnson con apoyo adicional de la *Catholic Campaign for Human Development*, y por contribuciones del *Jack DeLoss Taylor Charitable Trust* y de la *Heidtke Foundation*.

Las organizaciones que nos patrocinan son:

- Alpha Phi Alpha Fraternity, Inc.
- Southern Region, Children and Family Networks.
- Hour Children.
- The National Practitioners Network for Fathers and Families.
- The Osborne Association.

Se extiende un agradecimiento especial a The Osborne Association, Nueva York, por permitir la revisión y publicación de material de sus folletos llamados: *How Can I Help?* (¿Cómo yo puedo ayudar?).

Para mayor información sobre *Stronger Together Handbooks* (2014), dirigirse a [www.osborneny.org](http://www.osborneny.org).

Traducción original: Maria Cristina Alvite (2008).

Traducción, revisión y edición: Maria Eva Dorigo (2015).

Colaboración: Mariana Morán.